ekl[i]pse

Bedienungsanleitung

sonoro

sonoro audio GmbH & Co. KG

Unter Goldschmied 6
50667 Köln
Germany
fon +49 221 - 16 79 29 - 0
fax +49 221 - 16 79 29 - 290
info@sonoro-audio.com
www.sonoro-audio.com

Stand 12/08

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle.
Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Bedienungsanleitung können daher keine Ansprüche hergeleitet werden.
Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.
Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben dem Hersteller ausdrücklich vorbehalten.
Änderungen vorbehalten.

iPod ist eine Handelsmarke der Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.

Apple ist nicht verantwortlich für die Funktionsweise dieses Geräts oder seine Übereinstimmung mit den Sicherheitsrichtlinien.

Inhalt

1. Vorbemerkungen 5
2. Sicherheitshinweise 6
   - 2.1 Symbole in dieser Anleitung 6
   - 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung 6
   - 2.3 Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung 6
   - 2.4 Spannungsversorgung 7
   - 2.5 Batterien 7
   - 2.6 Laser 8
   - 2.7 Transport 8
   - 2.8 Umgebungsbedingungen 8
   - 2.9 Betrieb 9
   - 2.10 Verwendung von Kopfhörern 9
   - 2.11 Defekt 9
   - 2.12 Reinigung 9
   - 2.13 Entsorgung 10
3. Lieferumfang 11
4. Unterstützte Formate 12
5. Gerät auspacken und in Betrieb nehmen 13
   - 5.1 Gerät auspacken 13
   - 5.2 Batterien in Gerät einlegen 13
   - 5.3 Spannungsversorgung herstellen 14
   - 5.4 Antenne anschließen 15
   - 5.5 Fernbedienung vorbereiten 15
   - 5.6 iPod-Dockingstation vorbereiten 16
   - 5.7 Kopfhörer anschließen 16
6. Bedienelemente und Anschlüsse 17
7. Grundfunktionen einstellen 22
   - 7.1 Displaysprache einstellen 22
   - 7.2 Helligkeit von Display und Navigationsring einstellen 23
   - 7.3 Uhrzeitformat einstellen 24
   - 7.4 Uhrzeit einstellen 24
   - 7.5 Klang einstellen 25
   - 7.6 Sleep Timer einstellen 25
   - 7.7 Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen 26
8. Weckfunktion 27
   - 8.1 Weckzeit einstellen 27
   - 8.2 Wecken über Radio, CD oder iPod 28
   - 8.3 Wecklautstärke einstellen 29
   - 8.4 Wecker ein- und ausschalten 29
   - 8.5 Wecker nach Ertönen des Alarms abstellen 30
   - 8.6 Weckwiederholung (Snooze) einstellen 30
9. Allgemeine Funktionen der Audio-Wiedergabe 31
   - 9.1 Lautstärke einstellen 31
   - 9.2 Wiedergabe stumm schalten 31
   - 9.3 Wiedergabemodus wählen 31

Inhalt

10. Radiowiedergabe 33
10.1 Sender suchen 34
10.2 Sender speichern 34
10.3 Gespeicherten Sender aufrufen 35
11. CD-Wiedergabe 36
12. iPod-Wiedergabe 38
13. AUX-Wiedergabe 40
14. Fehlerbehebung 41
15. Technische Daten 43
16. Garantie 45

1. Vorbemerkungen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines sonoro eklipse entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen alle Informationen für einen störungsfreien und sicheren Betrieb des Geräts.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.
- Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie insbesondere das Kapitel „Sicherheitshinweise“ auf Seite 6.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Veranschaulichung von Handlungen und stehen stets vor den Beschreibungen, auf die sie sich beziehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät!

2. Sicherheitshinweise

2.1 Symbole in dieser Anleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

GEFAHR!
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

WARNUNG!
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS!
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur für den Privatgebrauch eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für die folgenden Aufgaben bestimmt:

- Wiedergabe von Radiosendern
- Abspielen von Audio- und MP3-CDs
- Audio-Wiedergabe vom iPod, Ladefunktion für den iPod
- Audio-Wiedergabe für externe Geräte, die über AUX angeschlossen werden

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernehmen wir keine Haftung.

2.3 Kinder und Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es nicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

2.4 Spannungsversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, daher besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie deshalb besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte reißen.
- Stellen Sie sicher, dass stets ein ungehinderter Zugang zur verwendeten Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in Notsituationen sofort herausgezogen werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird oder von Kindern erreicht werden kann.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Halten Sie das Gerät von Regen und Feuchtigkeit sowie von Wärmequellen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild des Geräts und des Netzsteckers angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt. Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Um eine Brandgefahr zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie dazu den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

2.5 Batterien

- Entnehmen Sie die Batterien/Akkus aus dem Batteriefach, sobald sie entladen sind oder das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- Werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Versuchen Sie nicht, die Batterien/Akkus zu öffnen oder kurzzuschließen. Es besteht Explosionsgefahr.
- Flüssigkeit, die bei falscher Anwendung der Batterien austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort 10 min mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

2.6 Laser

Dieses Gerät ist als Lasergerät der Klasse 1 klassifiziert. Laserstrahlen können die Augen schädigen. Beachten Sie daher Folgendes:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden: Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst durchführen.

2.7 Transport

- Um eine Beschädigung des eingelegten Mediums zu vermeiden, entnehmen Sie dieses vor dem Transport/Versand aus dem Gerät.
- Verstauen Sie das Gerät während der Fahrt in einem Kfz so, dass die Insassen nicht gefährdet werden.
- Wenn Sie das Gerät versenden, verstauen Sie es in der Originalverpackung. Heben Sie dazu die Verpackung auf.

2.8 Umgebungsbedingungen

Der sichere Betrieb des Geräts setzt dem Gerät angemessene Umgebungsbedingungen voraus. Beachten Sie daher Folgendes:

- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen. Verwenden Sie es nie im Freien und stellen Sie es nie an Orten mit hoher Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in die unmittelbare Nähe von Brand- und Wärmequellen wie z. B. brennenden Kerzen, Herdplatten, Öfen etc.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist. So vermeiden Sie einen Wärmestau im Inneren des Geräts. Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden ein.
- Schützen Sie das Gerät vor starken mechanischen Erschütterungen und stellen Sie es auf stabile Unterlagen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und hohen Temperaturen (z. B. durch direktes Sonnenlicht).
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser. Stellen Sie nie mit Flüssigkeit gefüllte Behälter neben oder auf dem Gerät ab.
- Installieren/entnehmen Sie den mitgelieferten Batterie-Pack niemals in einer potentiell explosionsgefährdeten Umgebung (z. B. Tankbereiche, Kraftstoffüberführungen, Kraftstoffaufbewahrungsbereiche, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder explosionsfähige Teilchen/Stäube enthält (z. B. Mehlstaub oder Metallpulver) sowie Bereiche, in denen Sie angewiesen werden, Ihren Kraftfahrzeugmotor abzustellen). Es besteht Explosionsgefahr.

2.9 Betrieb

- Führen Sie keine Gegenstände außer die zulässigen CDs in den CD-Schlitz des Geräts ein. Sonderformate, Mini-CD's etc. führen zu Beschädigungen an Ihrem Gerät.
- Setzen Sie keine anderen als die zulässigen iPod-Typen auf die iPod-Dockingstation.

2.10 Verwendung von Kopfhörern

- Verringern Sie die Lautstärke des Geräts immer, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Steigern Sie die Lautstärke erst dann auf die gewünschte Höhe, wenn der Kopfhörer richtig sitzt.
- Stellen Sie beim Hören mit Kopfhörer keine zu hohe Lautstärke ein. Bei Auftreten eines Dauergeräuschs oder eines Hintergrundtons in Ihren Ohren (Klingeln) verringern Sie die Lautstärke oder stellen die Verwendung des Kopfhörers ein.
- Selbst wenn Ihr Kopfhörer so konstruiert ist, dass Sie Außengeräusche weiterhin wahrnehmen können, stellen Sie die Lautstärke nie so hoch ein, dass Sie die Umgebung nicht mehr wahrnehmen können.

2.11 Defekt

Sollte das Gerät einmal defekt sein, versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren.

- Wenn der Netzstecker, der Adapter oder das Netzkabel dieses Geräts beschädigt werden, müssen sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein oder wurde das Gerät fallengelassen oder anderweitig beschädigt, muss das Gerät von einem autorisierten Fachhändler überprüft werden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich mit einem autorisierten Fachhändler in Verbindung.

2.12 Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nur von außen mit dem mitgelieferten Tuch oder einem anderen trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Geräts angreifen.
- Bei extremer Verschmutzung darf das Gerät auch mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt und mit einem trockenen, weichen Tuch abgetrocknet werden.

2.13 Entsorgung

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektrotechnischen Geräten abgegeben werden.

Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie die Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab oder lassen Sie sie durch einen Fachbetrieb entsorgen.

Bitte bedenken Sie, dass Ihr Gerät der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC zur Reduktion von Elektronikschrott unterliegt.

- Beachten Sie daher, dass es untersagt ist, Ihr Gerät im Hausmüll zu entsorgen.
- Informationshinweise zur Entsorgung alter Geräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, der Müllentsorgungsverwaltung und dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.
- Sie können Ihr Gerät kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.
- Durch ordnungsgemäße Entsorgung alter Geräte verhindern Sie Umweltschäden und gefährden Ihre Gesundheit nicht.

3. Lieferumfang

Zum Lieferumfang des sonoro eklipse gehören zahlreiche Zusatzteile, die Sie zum Empfangen der Radiofrequenzen sowie zum Anschließen weiterer Geräte benötigen.

- sonoro eklipse (mit Hülle)
- Fernbedienung
- Netzteil mit Universaladapter
- FM-Antenne
- AM-Antenne
- AUX-Kabel
- iPod-Adapterschalen
- 2 Batterien 1,5 Volt Alkali-Mangan, Größe: Mignon LR06/AA
- Pflegetuch
- Handschuhe
- Bedienungsanleitung

4. Unterstützte Formate

Unterstützte CD-Formate:

- Compact Disc Digital Audio CD-DA, CD-R*, CD-RW*
  (* Wiedergabe ist von der CD- und der Aufnahmequalität abhängig)

Unterstützte Audio-Formate:

- CD-DA, MP3, WMA

Kompatible iPod-Typen mit zu verwendender Adapterschale:

iPod Modell	Adapter T2/ A	Adapter T2/ B	Adapter aus iPod Lieferumfang
iPod 3rd generation	10 GB, 15 GB, 40 GB	20 GB, 30 GB	
iPod mini	4 GB, 6 GB		
iPod 4th generation	40 GB	20 GB	
iPod 4th generation (color display)	20 GB, 60 GB	30 GB, 40 GB	
iPod 5th generation (video)	30 GB	60 GB, 80 GB	
iPod classic		80 GB, 160 GB	
iPod nano 1st generation	1 GB, 2 GB, 4 GB		
iPod nano 2nd generation (aluminum)			2 GB, 4 GB, 8 GB
iPod nano 3rd generation (video)			4 GB, 8 GB
iPod nano 4th generation (video)			8 GB, 16 GB
iPod touch			8 GB, 16 GB, 32 GB

5. Gerät auspacken und in Betrieb nehmen

Es dürfen nur Anschlusskabel und externe Geräte verwendet werden, die sicherheitstechnisch und hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit und Abschirmqualität dem vorliegenden Gerät entsprechen. Dieses Gerät erfüllt alle im Zusammenhang mit der CE-Konformität relevanten Normen und Richtlinien. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Geräts ist die Einhaltung dieser Normen und Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

GEFAHR!
Erstickungsgefahr beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Beim Spielen mit Verpackungsmaterial besteht Erstickungsgefahr. Bewahren Sie Verpackungsmaterial für Kinder und Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, unzugänglich auf.

5.1 Gerät auspacken

Alle Teile des Geräts werden in einem Karton ausgeliefert.

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

HINWEIS!
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2. Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf. Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise zu den Umgebungsbedingungen auf Seite 6.

5.2 Batterien in Gerät einlegen

Die Batterien gewährleisten die Funktion der Uhr bei Stromausfall.

GEFAHR!
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien!
Batterien müssen mit besonderer Vorsicht behandelt werden.
– Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, sobald sie verbraucht sind oder das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
– Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie niemals hohen Temperaturen aus.

– Versuchen Sie nicht, die Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr. Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen oder kurzzuschließen.
– Flüssigkeit, die bei falscher Anwendung austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt spülen Sie die Flüssigkeit mit viel Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort 10 min mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Geräts, indem Sie den Klemmverschluss nach unten drücken.
2. Legen Sie die mitgelieferten Batterien (1,5 V, AA) gemäß der eingezeichneten Polarität in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

5.3 Spannungsversorgung herstellen

Die Stromversorgung des Geräts erfolgt über das mitgelieferte Netzteil. Beim Netzteil mit Universaladapter muss dieses vor dem ersten Gebrauch zusammengesteckt werden.

GEFAHR!
Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang!
Durch unsachgemäßen Umgang mit dem Universalnetzteil besteht die Gefahr eines Stromschlags.
– Achten Sie darauf, dass Netzteil und Universaladapter stets fest miteinander verbunden sind.
– Ziehen Sie das Netzteil mit Universaladapter gerade aus der Steckdose, sodass der Adapter nicht von der Halterung abgebrochen wird.

WARNUNG!
Sachschäden durch falschen Spannungsanschluss!
Anschlusswerte, die über die maximal zulässigen Werte des Geräts hinausgehen, können das Gerät zerstören.
– Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
– Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Netzteil angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Netzsteckdose übereinstimmt.

1. Schieben Sie den Universaladapter auf das Netzteil, bis dieses eingerastet ist.
2. Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzteils auf der Rückseite des Geräts in den DC-Anschluss 12V⎓2A.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

5.4 Antenne anschließen

Der sonoro eklipse verfügt über eine interne Antenne für den Radioempfang im FM-Frequenzbereich. Ist der Empfang am Aufstellungsort nicht ausreichend oder möchten Sie weitere FM- oder AM-Sender empfangen, schließen Sie die mitgelieferte FM- bzw. AM-Antenne oder eine entsprechende Hausantenne an.

HINWEIS!
Das FM-Frequenzband entspricht dem UKW-Bereich und liegt im VHF-Band II zwischen 87,5 MHz und 108,0 MHz. Das AM-Frequenzband entspricht dem Mittelwellenbereich und liegt zwischen 522 kHz und 1620 kHz für AU-3000, und zwischen 520 kHz und 1710 kHz für AU-3001.

FM-Antenne bzw. Hausantenne

1. Stecken Sie die mitgelieferte FM-Antenne oder Ihre Hausantenne auf der Rückseite des Geräts in den FM-Antennenanschluss.
2. Schalten Sie den FM-Umschalter von **INT** auf **EXT**.
3. Richten Sie die mitgelieferte FM-Antenne so aus, dass Sie einen optimalen Empfang haben.

HINWEIS!
Ist keine externe Antenne am FM-Anschluss angeschlossen, sollte der Umschalter auf **INT** stehen, um einen bestmöglichen Empfang mit der internen Antenne zu gewährleisten.

AM-Antenne

1. Stecken Sie die mitgelieferte AM-Antenne auf der Rückseite des Geräts in den AM-Antennenanschluss.
2. Richten Sie die AM-Antenne so aus, dass Sie einen optimalen Empfang haben.

5.5 Fernbedienung vorbereiten

In der Fernbedienung des sonoro eklipse ist bereits eine Batterie enthalten. Vor dem ersten Gebrauch muss die Schutzfolie entfernt werden.

1. Ziehen Sie den an der Unterseite der Fernbedienung aus dem Batteriefach ragenden Isolierstreifen vorsichtig heraus. Es ist hierfür nicht erforderlich, das Batteriefach zu öffnen.

5.6 iPod-Dockingstation vorbereiten

Für den sicheren Sitz Ihres iPod in der Dockingstation sind im Lieferumfang zwei Universal-Adapterschalen enthalten. Welche Adapterschale zu verwenden ist, ist in der Tabelle auf Seite 12 aufgeführt.

WARNUNG!
Sachschäden durch unsachgemäße Bedienung!
Spitze oder scharfkantige Gegenstände können den PIN-Konnektor beschädigen.
– Verwenden Sie keine derartigen Gegenstände zum Einlegen oder Entnehmen der Adapterschale.

Adapterschale einlegen

1. Drücken Sie den Deckel der Dockingstation, um diesen zu entriegeln, und klappen Sie den Deckel anschließend leicht nach hinten.
2. Legen Sie die für Ihren iPod passende Adapterschale vorsichtig mit der seitlichen Öffnung nach hinten in die Dockingstation ein.
3. Drücken Sie vorsichtig auf den hinteren Rand der Adapterschale, bis diese einrastet.

Adapterschale entnehmen

Wenn Sie die Adapterschale entnehmen wollen, ziehen Sie sie vorsichtig mit dem Fingernagel am hinteren seitlichen Schlitz nach oben aus der Dockingstation heraus.

5.7 Kopfhörer anschließen

An das Gerät können Kopfhörer mit 3,5-mm-Klinkenstecker angeschlossen werden (nicht im Lieferumfang erhalten).

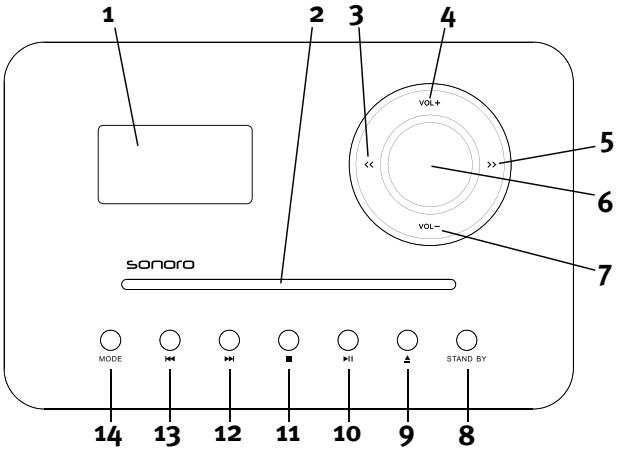
GEFAHR!
Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Verwendung von Kopfhörern!
Eine unsachgemäße Verwendung von Kopfhörern kann zu schweren Unfällen und Gesundheitsschäden führen.
– Stellen Sie beim Hören mit Kopfhörer keine zu hohe Lautstärke ein.
– Selbst wenn Ihr Kopfhörer so konstruiert ist, dass Sie Außengeräusche weiterhin wahrnehmen können, stellen Sie die Lautstärke nie so hoch ein, dass Sie die Umgebung nicht mehr wahrnehmen können.

1. Bevor Sie den Kopfhörer anschließen, stellen Sie die Lautstärke auf minimal ein. Drücken Sie dazu die Taste VOL-.
2. Stecken Sie den Kopfhörerstecker an der Rückseite des Geräts in den Kopfhörerausgang .
3. Steigern Sie langsam die Lautstärke. Drücken Sie dazu die Taste Vol+.

6. Bedienelemente und Anschlüsse

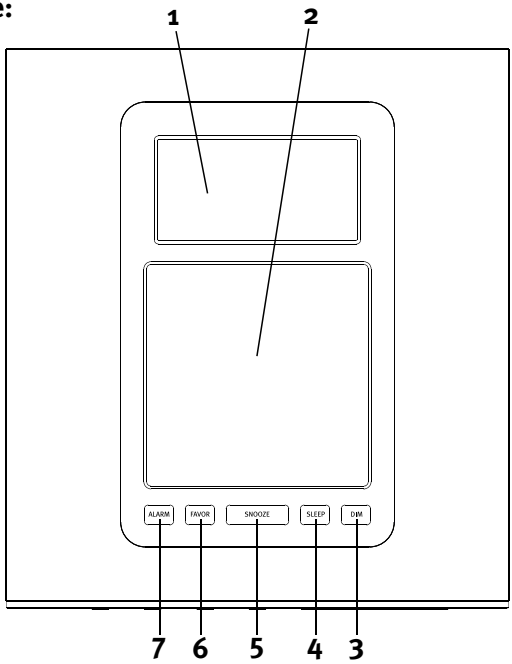
Die Bedienelemente des sonoro eklipse ermöglichen einen schnellen und einfachen Zugriff auf alle Funktionen. Die Bedienfunktionen sind außerdem über die Fernbedienung aufrufbar.

eklipse Vorderseite:



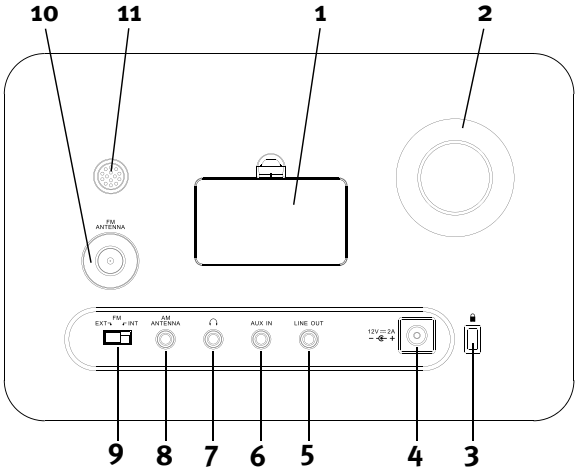
1	OLED-Display	Zeigt bei ausgeschaltetem Gerät die aktuelle Uhrzeit, bei eingeschaltetem Gerät Informationen zum aktiven Modus.
2	CD-Slot	CD-Einzug nur bei eingeschaltetem Gerät, CD-Ausgabe auch im Standby-Modus möglich.
3	<< (Zurück)	FM/AM: Sendersuchlauf im niedrigeren Frequenzbereich. CD/iPod: Zurück/Schneller Rücklauf. Menüauswahl: In das nächsthöhere Menü wechseln, Hauptmenü verlassen.
4	VOL+	Alle Wiedergabe-Modi: Lautstärke erhöhen. Menüauswahl (Hauptmenü und iPod): Zum vorherigen Menüeintrag wechseln (nach oben).
5	>> (Vor)	FM/AM: Sendersuchlauf im höheren Frequenzbereich. CD/iPod: Vor/Schneller Vorlauf.
6	Menütaste	Kurz drücken: Markierten Menüeintrag öffnen/starten. Lang drücken: Hauptmenü öffnen.
7	VOL-	Alle Wiedergabe-Modi: Lautstärke verringern. Menüauswahl (Hauptmenü und iPod): Zum nächsten Menüeintrag wechseln (nach unten).
8	STAND BY	Gerät ein-/ausschalten.
9	Eject	CD auswerfen.
10	Start/Pause	CD/iPod: Wiedergabe starten/anhalten.
11	Stopp	CD: Wiedergabe beenden. iPod: In das nächsthöhere Menü wechseln.
12	Vor/Schneller Vorlauf	CD/iPod: Kurz drücken: Nächsten Titel wiedergeben. CD/iPod: Drücken und halten: Schneller Vorlauf im Titel.
13	Zurück/Schneller Rücklauf	CD/iPod: Kurz drücken: Vorherigen Titel wiedergeben. CD/iPod: Drücken und halten: Schneller Rücklauf im Titel.
14	MODE	In den nächsten Wiedergabemodus umschalten.

eklipse Oberseite:



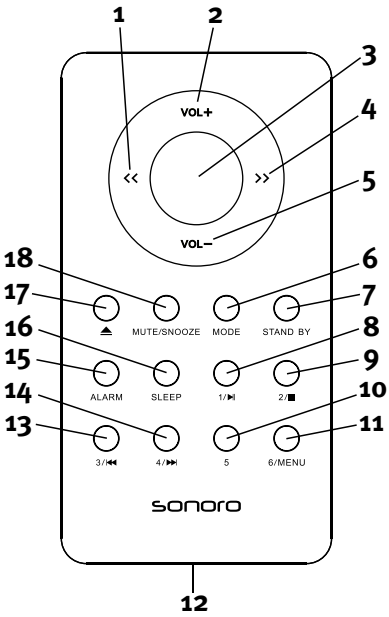
1	iPod-Dock	iPod mit geeigneter Adapterschale (siehe Kompatible iPod-Typen auf S. 12) einstecken. Deckel durch kurzes Drücken öffnen.
2	Lautsprecher	Lautsprecheröffnung.
3	DIM	Menü **Dimmer** zum Einstellen der Display- und Ringbeleuchtung öffnen.
4	SLEEP	Kurz drücken: Automatische Abschaltung (Sleep Timer) ein-/ausschalten. Lang drücken: Menüs **Sleep Timer** zum Einstellen der Zeit, nach der das Gerät automatisch abgeschaltet werden soll, öffnen.
5	SNOOZE	Kurz drücken (im Wiedergabemodus): Tonwiedergabe (Stummschaltung) ein-/ausschalten. Kurz drücken (im Weckmodus): Weckwiederholung (Snooze) starten. Lang drücken: Menü **Snooze Einstellung** zum Einstellen der Weckwiederholungszeit öffnen.
6	FAVOR	Senderspeicher.
7	ALARM	Kurz drücken: Weckfunktion ein-/ausschalten, Alarm beenden. Lang drücken: Menü **Alarm einstellen** zur Auswahl der Weckfunktionen öffnen.

eklipse Rückseite:



1	Batteriefach	2 Batterien (1,5 V AA) gewährleisten das Weiterlaufen der Uhr bei Stromausfall.
2	Bassreflexöffnung	Der Abstand zur nächsten Wand sollte mindestens 3 cm betragen.
3	Keylock	Anschluss für Diebstahlsicherung.
4	Netzteilanschluss	12-V-Anschluss für das mitgelieferte Netzteil.
5	LINE OUT	Anschluss des eklipse an externe Audiogeräte.
6	AUX IN	Anschluss für externe Audiogeräte.
7	Kopfhörer	Anschluss für einen Kopfhörer.
8	AM ANTENNA	Anschluss für mitgelieferte AM-Antenne.
9	FM EXT/INT Antennenumschalter	Zur Umschaltung bei Verwendung von interner oder externer FM-Antenne
10	FM ANTENNA	Anschluss für mitgelieferte FM-Antenne.
11	Signalgeber	Sendet Wecksignal.

Fernbedienung:



1	<< (Zurück)	FM/AM: Sendersuchlauf im niedrigeren Frequenzbereich. CD/iPod: Zurück/Schneller Rücklauf. Menüauswahl: In das nächsthöhere Menü wechseln, Hauptmenü verlassen.
2	VOL+	Alle Wiedergabe-Modi: Lautstärke erhöhen. Menüauswahl (Hauptmenü und iPod): Zum vorherigen Menüeintrag wechseln (nach oben).
3	Menütaste	Kurz drücken: Markierten Menüeintrag öffnen/starten. Lang drücken: Hauptmenü öffnen.
4	>> (Vor)	FM/AM: Sendersuchlauf im höheren Frequenzbereich. CD/iPod: Vor/Schneller Vorlauf.
5	VOL-	Alle Wiedergabe-Modi: Lautstärke verringern. Menüauswahl (Hauptmenü und iPod): Zum nächsten Menüeintrag wechseln (nach unten).
6	MODE	In den nächsten Wiedergabemodus umschalten.
7	STAND BY	Gerät ein-/ausschalten.
8	1/Start/Pause	FM/AM: Programmtaste Radiosender 1. CD/iPod: Wiedergabe starten/anhalten.
9	2/Stopp	FM/AM: Programmtaste Radiosender 2. CD: Wiedergabe beenden. iPod: In das nächsthöhere Menü wechseln.

10 5	FM/AM: Programmtaste Radiosender 5.
11 6/MENU	FM/AM: Programmtaste Radiosender 6. iPod: Menüauswahl öffnen bzw. in das nächsthöhere Menü wechseln.
12	Batteriefach rückwärtig.
13 3/Zurück/Schneller Rücklauf	FM/AM: Programmtaste Radiosender 3. CD/iPod: Kurz drücken: Vorherigen Titel wiedergeben. CD/iPod: Drücken und halten: Schneller Rücklauf im Titel.
14 4/Vor/Schneller Vorlauf	FM/AM: Programmtaste Radiosender 4. CD/iPod: Kurz drücken: Nächsten Titel wiedergeben. CD/iPod: Drücken und halten: Schneller Vorlauf im Titel.
15 ALARM	Kurz drücken: Weckfunktion ein-/ausschalten. Alarm beenden. Lang drücken: Menüs **Alarm einstellen** zur Auswahl der Weckfunktionen öffnen.
16 SLEEP	Kurz drücken: Automatische Abschaltung (Sleep Timer) ein-/ausschalten. Lang drücken: Menü **Sleep Timer** zum Einstellen des Zeit, nach der das Gerät automatisch abgeschaltet werden soll, öffnen.
17 Eject	CD auswerfen.
18 MUTE/SNOOZE	Kurz drücken (im Wiedergabemodus): Tonwiedergabe (Stummschaltung) ein-/ausschalten. Kurz drücken (im Weckmodus): Weckwiederholungszeit (Snooze) starten. Lang drücken: Menü **Snooze Einstellung** zum Einstellen der Weckwiederholungszeit öffnen.

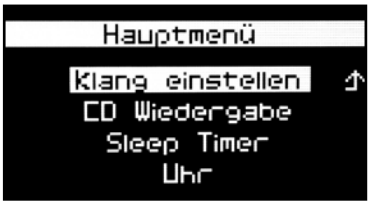
7. Grundfunktionen einstellen

Das Hauptmenü bietet Zugriff auf die Funktionen und Einstellungen des Geräts.

HINWEIS!
Im Standby-Modus können Sie über das Menü die Uhrzeit, die Weckfunktionen sowie den Dimmer einstellen. Um das Hauptmenü mit allen Funktionen zu öffnen, schalten Sie das Gerät zunächst ein, indem Sie auf die Taste STAND BY drücken.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.

Im Hauptmenü zeigt das Display folgende Informationen:



Der Pfeil verweist auf weitere Einträge in der Liste.

2. Wechseln Sie zum gewünschten Menüeintrag, indem Sie die Taste VOL+ bzw. VOL- drücken.
3. Um den markierten Menüeintrag zu öffnen, drücken Sie kurz erneut auf die Menütaste und nehmen Sie die Einstellungen vor.
4. Um in das nächsthöhere Menü zu wechseln bzw. das Hauptmenü zu verlassen, drücken Sie die Taste << (Zurück).

HINWEIS!
Wenn Sie keine weiteren Eingaben vornehmen, wird das Hauptmenü geschlossen und das Display schaltet wieder in den ursprünglichen Modus um.

7.1 Displaysprache einstellen

Die Sprache der Menüs sowie der Wiedergabeanzeige kann individuell eingestellt werden.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.

2. Wählen Sie den Eintrag **Sprache**.

3. Wählen Sie die gewünschte Sprache und drücken Sie erneut die Menütaste.

7.2 Helligkeit von Display und Navigationsring einstellen

Die Helligkeit von Display und Ringbeleuchtung lässt sich unabhängig voneinander in 3 Stufen einstellen.
Diese Funktion steht auch im Standby-Modus des Geräts zur Verfügung.

HINWEIS!
Die Lebensdauer eines OLED-Displays nimmt mit steigender Helligkeit ab. Es wird daher empfohlen, eine geringe bis mittlere Helligkeit einzustellen.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint, und wählen Sie den Eintrag **Dimmer**.

   oder

   Drücken Sie an der Geräteoberseite die Taste DIM.

2. Um die Helligkeit des Displays einzustellen, wählen Sie **Anzeige** und drücken Sie VOL+ bzw. VOL-. Wählen Sie **Ringbeleuchtung** und drücken Sie VOL+ bzw. VOL-, um die Helligkeit des Navigationsrings einzustellen.
3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie abschließend die Menütaste.

7.3 Uhrzeitformat einstellen

Die Uhrzeit im Display kann im 12-Stundenformat oder im 24-Stundenformat angezeigt werden.

Diese Funktion steht auch im Standby-Modus des Geräts zur Verfügung.

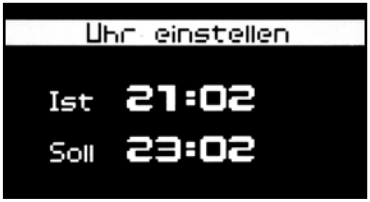
1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.
2. Wählen Sie mit der Taste Vol+ den Eintrag **Uhr** und wählen Sie **Format**. Das aktive Uhrzeitformat wird mit einem Sternchen gekennzeichnet.

3. Um die Eingabe zu bestätigen, wählen Sie das gewünschte Format, und drücken Sie erneut die Menütaste.

7.4 Uhrzeit einstellen

Die im Display angezeigte Uhrzeit kann über das Hauptmenü eingestellt werden.
Diese Funktion steht auch im Standby-Modus des Geräts zur Verfügung.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.
2. Wählen Sie den Eintrag **Uhr** und wählen Sie **Uhrzeit**.



Ist zeigt die aktuell eingestellte Uhrzeit, **Soll** die einzustellende Zeit.

3. Um die Stunden einzustellen, drücken Sie die Taste VOL+ bzw. VOL-.
4. Um die Minuten einzustellen, drücken Sie die Menütaste, und drücken Sie erneut VOL+ bzw. VOL-.
5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie erneut die Menütaste.

7.5 Klang einstellen

Der Klang der Audio-Wiedergabe kann über die Einstellung der Bässe und Höhen angepasst werden.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.
2. Öffnen Sie den Eintrag **Klang einstellen**.

3. Um die Bässe einzustellen, wählen Sie **Bass** und drücken Sie VOL+ bzw. VOL-. Um die Höhen einzustellen, wählen Sie **Höhen** und drücken Sie VOL+ bzw. VOL-.
4. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie abschließend die Menütaste.

7.6 Sleep Timer einstellen

Der Sleep Timer ist eine Abschaltautomatik, die das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit in den Standby-Modus schaltet.

Sleep Timer einschalten

- Um den Sleep Timer einzuschalten, drücken Sie die Taste SLEEP. Im Display wird das Symbol angezeigt.
- Um den Sleep Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste SLEEP. Das Symbol ist ausgeblendet.

HINWEIS!
Wenn das Gerät über den Sleep Timer ausgeschaltet wurde, startet es beim nächsten Einschalten im zuletzt gehörten Modus, das heißt im zuletzt gehörten Sender (FM/AM) bzw. im zuletzt gehörten Stück (iPod). Wenn das Gerät im CD-Modus an der zuletzt gehörten Stelle starten soll, stellen Sie vorher die Funktion **Fortsetzen** ein, wie unter „CD-Wiedergabe anpassen“ auf Seite 37 beschrieben.

Zeitintervall für Sleep Timer einstellen

1. Um die Länge des Zeitintervalls einzustellen, drücken Sie lang die Taste SLEEP, bis der **Sleep Timer** erscheint.

2. Um das Zeitintervall bis zum Abschalten zu verlängern oder zu verkürzen, drücken Sie die Taste VOL+ bzw. VOL-. Das maximale Zeitintervall beträgt 90 Minuten.
3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Menütaste.

Wenn die Zeit abgelaufen ist, wird die Wiedergabe langsam ausgeblendet.

7.7 Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Bei Bedarf können Sie alle vorgenommenen Einstellungen, wie Sprach- und Zeitformate und gespeicherte Sender, auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.
2. Öffnen Sie den Eintrag **Werkseinstellungen**.

3. Um die Einstellungen zurückzusetzen, wählen Sie **Ja** und drücken Sie erneut die Menütaste.

8. Weckfunktion

Mit dem sonoro eklipse können Sie sich über Radio, Ihre Lieblings-CD oder vom iPod wecken lassen.

Alle Einstellungen werden über die Funktion **Alarm einstellen** vorgenommen, die Sie über die Taste ALARM an der Geräteoberseite direkt aufrufen können. Alternativ können Sie auch im Hauptmenü die Funktion **Alarm einstellen** wählen.

Alle Weckfunktionen können auch im Standby-Modus des Geräts eingestellt werden.

8.1 Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie an der Geräteoberseite lang die Taste ALARM.
2. Wählen Sie den Eintrag **Zeit einstellen** und drücken Sie die Menütaste.

Ist zeigt die aktuelle Uhrzeit, **Soll** die einzustellende Weckzeit.

3. Wenn die Stundenzeit blinkt, drücken Sie die Taste VOL+ bzw. VOL- und stellen Sie die Stunde ein.
4. Um zu den Minuten zu wechseln, drücken Sie die Menütaste.
5. Drücken Sie VOL+ bzw. VOL- und stellen Sie die Minuten ein.
6. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie erneut die Menütaste.

8.2 Wecken über Radio, CD oder iPod

1. Drücken Sie an der Geräteoberseite lang die Taste ALARM, bis die Funktion **Alarm einstellen** erscheint.
2. Wählen Sie den Eintrag **Quelle** und drücken Sie die Menütaste.

3. Wählen Sie das gewünschte Medium, mit dem Sie geweckt werden möchten.

FM Wählen Sie mit der Taste VOL+ oder VOL- einen FM-Programmplatz aus dem Senderspeicher, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.

AM Wählen Sie mit der Taste Vol+ oder Vol- einen AM-Programmplatz aus dem Senderspeicher, mit dem das Radio beim Wecken starten soll.

iPod Der iPod startet mit dem zuletzt gehörten Titel.

CD Die CD startet mit dem ersten Titel auf der CD. Wenn in der CD-Wiedergabe die Funktion **Fortsetzen** gewählt ist, springt das Gerät beim Wecken an die zuletzt gehörte Stelle auf der CD.

Beep Sie werden mit einem klassischen Weckton geweckt.

Im rechten Teil des Displays wird der aktuell ausgewählte Weckmodus angezeigt.

4. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Menütaste.

HINWEIS!
Wenn Sie als Quelle für den Wecker die CD- oder iPod-Wiedergabe gewählt haben, aber keine CD eingelegt bzw. kein iPod angeschlossen ist, werden Sie mit dem Weckton geweckt.
Befindet sich das Gerät im Wiedergabemodus, wenn der Alarm ausgelöst wird, wird ebenfalls der Weckton ausgelöst, unabhängig davon, welche Quelle Sie ausgewählt haben.

8.3 Wecklautstärke einstellen

1. Drücken Sie an der Geräteoberseite lang die Taste ALARM, bis die Funktion **Alarm einstellen** erscheint.
2. Wählen Sie den Eintrag **Lautstärke** und drücken Sie die Menütaste.

3. Um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern, drücken Sie die Taste VOL+ bzw. VOL-.

HINWEIS!
Die Audio-Wiedergabe beginnt immer in minimaler Lautstärke und wird bis auf die eingestellte Lautstärke langsam lauter.

8.4 Wecker ein- und ausschalten

- Um den Wecker einzuschalten, drücken Sie an der Geräteoberseite kurz die Taste ALARM. Im Display wird das Alarmsymbol angezeigt.
- Um den Wecker auszuschalten, drücken Sie an der Geräteoberseite erneut kurz die Taste ALARM. Das Alarmsymbol ist ausgeblendet.

Alternativ können Sie den ALARM über das Menü ein- und ausschalten:

1. Drücken Sie an der Geräteoberseite lang die Taste ALARM, bis die Funktion **Alarm einstellen** erscheint.
2. Wählen Sie den Eintrag **AN/AUS** und drücken Sie die Menütaste.

3. Wählen Sie die gewünschte Einstellung, und drücken Sie erneut die Menütaste. Die aktive Einstellung wird mit einem Sternchen gekennzeichnet.

8.5 Wecker nach Ertönen des Alarms abstellen

- Um den Alarm abzustellen, drücken Sie eine der Tasten ALARM, MENÜ oder STAND-BY. Der Alarm bleibt für den nächsten Tag aktiviert.
- Um die Weckwiederholung (Snooze) zu aktivieren, drücken Sie die Taste SNOOZE. Im Display wird die verbleibende Weckwiederholungszeit angezeigt. Nach der eingestellten Zeit ertönt der Alarm erneut.

8.6 Weckwiederholung (Snooze) einstellen

1. Um die Länge der Weckwiederholungszeit einzustellen, drücken Sie lang die Taste SNOOZE, bis die **Snooze-Einstellung** erscheint.

2. Um die Weckwiederholungszeit zu verlängern bzw. zu verkürzen, drücken Sie die Taste VOL+ bzw. VOL-.

HINWEIS!
Sie können die Länge der Weckwiederholungszeit auch einstellen, während die Snooze-Funktion aktiv ist.

9. Allgemeine Funktionen der Audio-Wiedergabe

Für die Audio-Wiedergabe aus den verschiedenen Medien wie CD, iPod und Radio wählen Sie den entsprechenden Modus über die Taste MODE.

Die Tasten für Titelwahl, Vorlauf/Rücklauf, Start, Pause und Stopp funktionieren für CD und iPod gleichermaßen. Dies gilt sowohl für die Tasten am Gerät als auch an der Fernbedienung. Die Besonderheiten in der Bedienung der einzelnen Medien werden in den separaten Kapiteln zu den Medien beschrieben.

9.1 Lautstärke einstellen

- Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie auf dem Navigationsring die Taste VOL+.
- Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie auf dem Navigationsring die Taste VOL-.

Auf dem Display wird ein Lautstärkeregler angezeigt.

9.2 Wiedergabe stumm schalten

- Um den Ton während der Wiedergabe auszuschalten, drücken Sie im Wiedergabe-Modus kurz die Taste SNOOZE am Gerät oder drücken Sie die Taste MUTE/SNOOZE auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird das Symbol angezeigt.
- Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie MUTE/SNOOZE erneut oder drücken Sie VOL+ oder VOL-. Es wird wieder das Symbol angezeigt.

9.3 Wiedergabemodus wählen

Für die Audio-Wiedergabe aus den verschiedenen Medien wie CD, iPod, Radio (FM und AM) oder von einem anderen externen Gerät (AUX) wählen Sie den entsprechenden Modus.

1. Um die Liste der Wiedergabemodi zu öffnen, drücken Sie die Taste MODE.
2. Um zum nächsten Eintrag der Liste zu wechseln, drücken Sie die Taste MODE erneut.
3. Wählen Sie den gewünschten Modus.
4. Um die Auswahl zu starten, drücken Sie die Menütaste.

In der Modus-Auswahl zeigt das Display folgende Informationen:

1 Vorheriger Modus
2 Aktuell aktiver Modus
3 Nächster Modus
4 Ausgewählter Modus

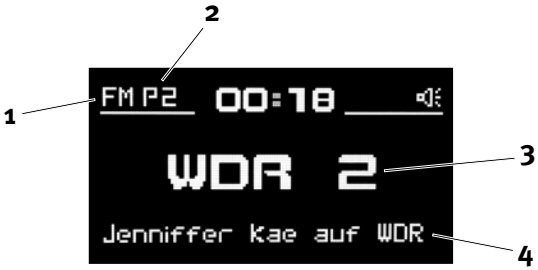
HINWEIS!
Beim Wechseln in einen anderen Modus startet das Gerät immer im zuletzt gehörten Sender (FM-, AM-Modus) bzw. befindet sich an der zuletzt gehörten Stelle im zuletzt gehörten Titel (CD-, iPod-Modus).

Externe Geräte (AUX) werden nicht über den eklipse gesteuert und starten daher immer an der Stelle, an der sich das Gerät aktuell befindet.

10. Radiowiedergabe

1. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät startet immer im zuletzt gehörten Radiosender.
2. Wenn das Gerät in einem anderen Modus startet, z. B. weil es über den Sleep Timer in einem anderen Modus ausgeschaltet wurde, drücken Sie die Taste MODE und wählen Sie den FM- bzw. den AM-Modus.

Im Radio-Modus (FM und AM) zeigt das Display folgende Informationen:



1 Modus: FM bzw. AM
2 Gespeicherter Programmplatz, sofern der Sender im Programmspeicher gespeichert wurde
3 Sendername, sofern der Sender RDS-Text sendet
4 RDS-Text des Senders, sofern der Sender RDS-Text sendet

HINWEIS!
RDS ist nur für Sender im FM-Frequenzbereich verfügbar und auch dort nur dann, wenn der entsprechende Sender RDS-Daten überträgt.

Wenn der Sender keinen RDS-Text sendet, wird statt des Sendernamens die Frequenz angezeigt.

10.1 Sender suchen

- Um im niedrigeren Frequenzbereich den nächsten Sender mit starkem Signal zu suchen, drücken Sie auf dem Navigationsring so lange die Taste << (Zurück), bis der Suchlauf auf dem Display startet.
- Um im höheren Frequenzbereich den nächsten Sender mit starkem Signal zu suchen, drücken Sie auf dem Navigationsring so lange die Taste >> (Vor), bis der Suchlauf auf dem Display startet.
- Um manuell eine andere Frequenz einzustellen, drücken Sie kurz die Taste << (Zurück) bzw. die Taste >> (Vor). Die Frequenz wird jeweils um eine Stufe weitergeschaltet.

HINWEIS!
Bei schwachem FM-Empfang sollten Sie die externe FM-Antenne anschließen und sicherstellen, dass der FM-Umschalter an der Geräterückseite auf der richtigen Position steht (siehe Kapitel „Antenne anschließen“).

Ist der Empfang trotz eingesteckter Antenne zu schwach, justieren Sie die Antenne neu bzw. stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz.

10.2 Sender speichern

Der sonoro eklipse bietet für jedes Frequenzband (FM und AM) zehn Programmspeicherplätze.

Sender speichern über das Gerät

1. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten.
2. Drücken Sie die Taste FAVOR auf dem Gerät, bis der Programmspeicher geöffnet wird.

3. Drücken Sie die Taste VOL+ so oft, bis Sie den Programmplatz erreicht haben, auf den der Sender gespeichert werden soll.
4. Drücken Sie die Menütaste. Im Display wird die Meldung „GESPEICHERT“ angezeigt.

Sender speichern über die Fernbedienung

HINWEIS!
Über die Fernbedienung können nur die Programmplätze 1–6 gespeichert werden. Der Zugriff auf die Programmplätze 7–10 erfolgt ausschließlich über die Taste FAVOR am Gerät.

1. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten.
2. Drücken und halten Sie die Programmtaste (Tasten 1–6), auf der Sie den Sender speichern möchten, so lang bis im Display die Meldung „GESPEICHERT“ angezeigt wird.

10.3 Gespeicherten Sender aufrufen

HINWEIS!
Über die Fernbedienung können nur die Programmplätze 1–6 aufgerufen werden. Der Zugriff auf die Programmplätze 7–10 erfolgt ausschließlich über die Taste FAVOR am Gerät.

Sender aufrufen über das Gerät

1. Drücken Sie kurz die Taste FAVOR auf dem Gerät. Der Programmspeicher wird geöffnet.
2. Drücken Sie die Taste VOL+ oder VOL- so oft, bis Sie den Programmplatz erreicht haben, den Sie aufrufen möchten.

Der gewählte Sender wird wiedergegeben und die Informationen werden im Display angezeigt.

Sender aufrufen über die Fernbedienung

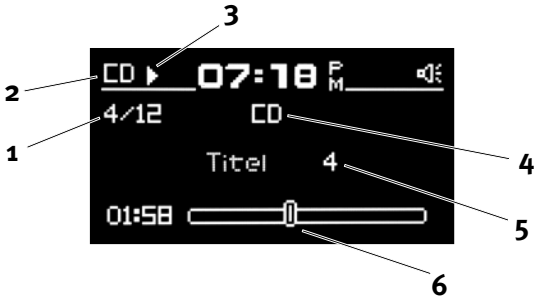
- Drücken Sie kurz die Programmtaste (Tasten 1–6) des Senders. Der gewählte Sender wird wiedergegeben und die Informationen werden im Display angezeigt.

11. CD-Wiedergabe

WARNUNG!
Sachschäden durch unsachgemäße Bedienung!
Stecken Sie keine Mini-CDs oder vom normalen CD-Format abweichende Tonträger in den CD-Spieler. Diese lassen sich möglicherweise nicht richtig abspielen und auswerfen.
- Stecken Sie immer nur eine CD gleichzeitig in den CD-Spieler.

1. Schalten Sie das Gerät ein und schieben Sie die CD mit der Beschriftung nach oben in den CD-Schlitz. Der CD-Spieler zieht die CD automatisch ein und startet die Wiedergabe. Wenn sich das Gerät in einem anderen Modus befindet, schaltet es automatisch in den CD-Modus um.

Im CD-Modus zeigt das Display folgende Informationen:



1 Titelnummer/von Anzahl Titel
2 Modus: CD
3 Wiedergabestatus (Start/Pause)
4 CD-Format: CD, MP3, WMA
5 Titel-Nummer oder Name des Interpreten und Titel, wenn die CD diese Informationen enthält
6 Abgelaufene Spielzeit in Minuten sowie als Laufbalken

- Um die Wiedergabe der CD zu unterbrechen (Pause), drücken Sie **Start/Pause**. Im Display wird das Pause-Symbol CD ⏸ angezeigt.
- Um die CD weiter abzuspielen, drücken Sie erneut **Start/Pause**.
- Um zum nächsten Titel zu wechseln, drücken Sie einmal **Vor/Schneller Vorlauf**. Um einen Titel schnell vorwärts zu durchlaufen, halten Sie **Vor/Schneller Vorlauf** gedrückt.
- Um zum vorherigen Titel zu wechseln, drücken Sie einmal **Zurück/Schneller Rücklauf**. Um einen Titel schnell rückwärts zu durchlaufen, halten Sie **Zurück/Schneller Rücklauf** gedrückt.

- Um die Wiedergabe einer CD zu beenden, drücken Sie **Stopp**. Wenn Sie eine eingelegte CD zu einem späteren Zeitpunkt wieder abspielen, indem Sie **Start/Pause** drücken, startet das Gerät mit dem zuletzt gehörten Stück. Dies gilt auch, wenn Sie zwischendurch den Modus gewechselt haben.
- Um die CD auszuwerfen, drücken Sie **Eject**.

CD-Wiedergabe anpassen

Für die Wiedergabe der Titel auf der CD können Sie verschiedene Abspielreihenfolgen wählen.

1. Drücken Sie lang auf die Menütaste des eklipse oder der Fernbedienung, bis das Hauptmenü erscheint.
2. Öffnen Sie den Eintrag **CD Wiedergabe**.

3. Um die Funktion einzuschalten, wählen Sie eine Funktion und drücken Sie die Menütaste.

Wiederholen: Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen. Displaysymbol:

Wiederholen alle: Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen. Displaysymbol:

Zufällig: Die Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Dies gilt auch, wenn Sie **Vor/Schneller Vorlauf** oder **Zurück/Schneller Rücklauf** drücken. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie den Modus wechseln oder die CD auswerfen. Displaysymbol:

Fortsetzen: Die CD-Wiedergabe wird an der zuletzt gehörten Stelle fortgesetzt, auch wenn Sie den Modus gewechselt haben oder das Gerät in den Standby-Modus geschaltet haben. Diese Funktion wird beendet, wenn Sie die CD auswerfen. Displaysymbol:

12. iPod-Wiedergabe

1. Schalten Sie das Gerät ein und stecken Sie den iPod in die Dockingstation.
2. Drücken Sie die Taste MODE und wählen Sie den iPod-Modus.

Das Display zeigt das iPod-Symbol. Der Akku des iPod wird gleichzeitig geladen.

Sie können den iPod über die Tasten des Geräts oder über die Fernbedienung bedienen. Die Tasten entsprechen hierbei den folgenden iPod-Tasten:

Funktion	iPod	eklipse	Fernbedienung
Menüauswahl öffnen	Menü	Stopp	Menü
In das nächsthöhere Menü wechseln	Menü	Stopp	Menü
Zum vorherigen Menüeintrag wechseln (nach oben)	Click Wheel	VOL+	VOL+
Zum nächsten Menüeintrag wechseln (nach unten)	Click Wheel	VOL-	VOL-
Menüobjekt auswählen	Menütaste	Menütaste	Menütaste
Titel starten	Menütaste	Start/Pause Menütaste*	Start/Pause Menütaste*
Vorherigen Titel wiedergeben	Zurück/Schneller Rücklauf	Zurück/Schneller Rücklauf oder <<	Zurück/Schneller Rücklauf oder <<
Nächsten Titel wiedergeben	Vor/Schneller Vorlauf	Vor/Schneller Vorlauf oder >>	Vor/Schneller Vorlauf oder >>
Titel anhalten	Start/Pause	Start/Pause	Start/Pause

* Wenn Sie einen ausgewählten Titel über die Taste Start/Pause starten, können Sie unmittelbar danach mit den Tasten VOL+ und VOL- die Lautstärke regeln. Wenn Sie den Titel über die Menütaste des Navigationsrings starten, können Sie die Lautstärke erst nach ca. 6 Sekunden einstellen, wenn die Funktion der Tasten VOL+ und VOL- wieder vom Navigationsmodus in den Lautstärkereglermodus gewechselt hat.

HINWEIS!
Ist am iPod die Menüauswahl geöffnet, dienen die Tasten Vol+ und Vol- als Navigationstasten. Ist das iPod-Menü nicht aktiv, dienen sie als Lautstärkeregler.

- Um die iPod-Wiedergabe zu beenden, schalten Sie den iPod aus.

HINWEIS!
Beim Wechseln in einen anderen Modus wird die iPod-Wiedergabe angehalten. Wenn Sie wieder in den iPod-Modus zurückschalten, kann die Wiedergabe an der zuletzt gehörten Stelle durch Drücken der Start-/Pause-Taste fortgesetzt werden.

13. AUX-Wiedergabe

Über den AUX-Anschluss an der Rückseite des Geräts können Sie weitere Audiogeräte, wie z. B. MP3-Player, an den sonoro eklipse anschließen und abspielen.

1. Schalten Sie den sonoro eklipse ein, drücken Sie die Taste MODE und wählen Sie den AUX-Modus.
2. Schalten Sie das externe Gerät ein und starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

HINWEIS!
Die Bedienung eines externen Geräts über die Tasten des sonoro eklipse ist nicht möglich.

14. Fehlerbehebung

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich nicht immer um einen Defekt am Gerät handeln. Prüfen Sie deshalb anhand nachfolgender Tabelle, ob Sie die Störung selbst beseitigen können.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät schaltet nicht ein	Steckernetzteil ist nicht richtig angeschlossen	Schließen Sie das Steckernetzteil richtig an (siehe Kapitel „Spannungsversorgung herstellen“ auf Seite 14).
Kein Ton	Lautstärke ist auf minimal eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke (siehe Kapitel „Lautstärke einstellen“ auf Seite 31).
	Ton ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Ton ein (siehe Kapitel „Wiedergabe stumm schalten“ auf Seite 31).
	Kopfhörer ist eingesteckt	Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Anschlussbuchse.
	Anderer Modus ist eingestellt	Stellen Sie den richtigen Modus ein (siehe Kapitel „Wiedergabemodus wählen“ auf Seite 31).
CD-Wiedergabe wird nicht gestartet	CD-Format wird nicht unterstützt	Legen Sie eine andere CD in das CD-Fach ein.
	CD ist verschmutzt	Reinigen Sie die CD.
	CD ist beschädigt	Legen Sie eine andere CD in das CD-Fach ein.
	CD ist verkehrt herum im CD-Fach	CD liegt verkehrt herum im CD-Fach.
iPod-Wiedergabe wird nicht gestartet	iPod ist nicht eingesteckt	Stecken Sie den iPod in die iPod-Dockingstation an der Oberseite des Geräts (siehe Kapitel „iPod-Wiedergabe“ auf Seite 38).
	iPod-Typ wird nicht unterstützt	Überprüfen Sie, ob Ihr iPod mit dem Gerät kompatibel ist (siehe Kapitel „Unterstützte Formate“ auf Seite 12).
	iPod enthält keine lesbaren Audiodateien	Überprüfen Sie die Dateien auf dem iPod (siehe Kapitel „Unterstützte Formate“ auf Seite 12).

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Schlechte FM-Empfangsqualität	Sendeleistung des Senders ist für interne Antenne zu schwach	Schließen Sie die externe FM-Antenne an (siehe Kapitel „Antenne anschließen“ auf Seite 15).
	Antennenumschalter ist falsch eingestellt	Schalten Sie den Antennenumschalter in die korrekte Position (siehe Kapitel „Antenne anschließen“ auf Seite 15).
	FM-Antenne ist nicht richtig ausgerichtet	Ändern Sie die Stellung der FM-Antenne.
Schlechte AM-Empfangsqualität	AM-Antenne ist nicht angeschlossen	Schließen Sie die AM-Antenne an (siehe Kapitel „Antenne anschließen“ auf Seite 15).
	AM-Antenne ist nicht richtig ausgerichtet	Ändern Sie die Stellung der AM-Antenne.
Fernbedienung funktioniert nicht oder nur fehlerhaft	Abstand ist zu groß	Verringern Sie den Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
	Batterie ist leer	Tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus.
	Störungen durch andere Funksender oder Geräte	Erhöhen Sie den Abstand zwischen der Störquelle und eklipse. Schließen Sie eklipse an eine andere Steckdose an, damit Störquelle oder eklipse an unterschiedlichen Zweigstromkreisen angeschlossen sind.
Alarm funktioniert nicht	Alarm ist nicht eingeschaltet	Schalten Sie den Alarm ein (siehe Kapitel „Wecker ein- und ausschalten“ auf Seite 29).
	Wecklautstärke ist auf minimal eingestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke (siehe Kapitel „Wecklautstärke einstellen“ auf Seite 29).
	Kopfhörer ist eingesteckt	Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Anschlussbuchse.

15. Technische Daten

Gerätebezeichnung	sonoro eklipse AU-3000 und AU-3001
Abmessungen (BxTxH)	ca. 210 mm x 235 mm x 140 mm
Gewicht	ca. 3,3 kg
Gewicht inkl. Verpackung	ca. 4,5 kg
Frequenzbereich	FM: 87,5 MHz---108,0 MHz AM: 531 KHz---1620 KHz (AU-3000) AM: 520 KHz---1710 KHz (AU-3001)
RF-Fernbedienung	RC-3000; RC3001: 433,92 MHz
Stecker Netzteil: FSC Power	Euro Netzstecker Model: CFSD-24120-2000 England UK3 Netzstecker Model: CFKD-24120-2000 US Netzstecker Model: CFSL-24120-2000 Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0.50 A Ausgang: 12 V ⎓ 2000 mA
VDSON POWERTECH	Euro Netzstecker Model: VA24B-120200 US Netzstecker Model: VA24A-120200 England UK3 Netzstecker Model: VA24C-120200 Eingang: 100-240 V ~ 50-60 Hz 0,7 A Ausgang: 12 V ⎓ 2 A
Batterien für Uhr	2 Alkali-Mangan-Batterien: 1,5 V, Typ LR06/AA (Mignon)
Batterien für Fernbedienung	1 Lithium-Batterie: 3 V, Typ CR2025 (Knopfzelle)
Leistungsaufnahme Stand-by-Modus bei 230 V~ 50 Hz:	ca. 1,5 W (CD Fortsetzen Aus)
Ausgangsleistung	ca. 7,5 W effektiv, THD 1 % (AUX IN, 0 dB, 1 KHz)
Laser	Klasse 1
Anschlüsse	Kopfhörer-, AUX-IN- und LINE-OUT-Anschluss: 3,5-mm-Klinkenbuchse, Stereo FM-Antennenanschluss: IEC 75 Ohm, AM-Antennenanschluss: 3,5-mm-Klinkenbuchse
CD-Wiedergabeformate	Audio-CD, MP3-CD, WMA-CD, CD-R* und CD-RW* (* Wiedergabe ist von der CD- und der Aufnahmequalität abhängig)
MP3	Layer 3 von MPEG1, MPEG2 und MPEG2.5 Abtastrate (KHz): 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 Bit-Rate (kbps): 8-320 Unterstützt ID3 tag v1.1, v2 für Titel-/Interpreten-Anzeige
WMA	WMA Ver. 9 Abtastrate (kHz): 48, 44.1, 32 Bit-Rate (kbps): 32-192

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hersteller: sonoro-audio GmbH & Co. KG
Hiermit erklären wir, dass der sonoro eklipse aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart den grundlegenden Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EWG, der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EWG und der R&TTE Richtlinie 1999/5/EWG einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

CE

FCC Erklärung über Einhaltung der Bestimmungen

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb des Geräts unterliegt folgenden beiden Bestimmungen:

(1) Dieses Gerät kann keine schädliche Störungen erzeugen, und
(2) Dieses Gerät muss die eingehenden Störungen annehmen, darunter die Störungen, die einen ungewollten Betrieb zur Folge haben können.

FC

Störungen mit Radio-und Fernsehsignalen
Dieses Gerät wurde gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen mit der Beschränkung für digitale Geräte der Klasse B elektromagnetische Energie getestet. Diese Beschränkungen sind darauf ausgelegt, bei einem Betrieb in Wohnräumen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann auch elektromagnetische Energie ausstrahlen. Wenn es nicht im Einklang mit den Anweisungen installiert wurde und genutzt wird, kann es schädliche Störungen im Empfang von Radio- oder Fernsehsignalen hervorrufen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass an einem bestimmten Standort keine Störungen hervorgerufen werden. Falls das Gerät tatsächlich Störungen im Empfang von Radio- oder Fernsehsignalen hervorruft, die bei Ein- und Ausschalten der Geräte entstehen können, wird der Anwender angehalten, die Störung durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Erhöhung der Entfernung zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät.
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose, damit das Gerät und das Empfangsgerät an unterschiedlichen Zweigstromkreisen hängen.
- Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von sonoro audio GmbH & Co. KG genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Anwenders für den Betrieb des Geräts ungültig machen.

Die vollständige Konformitätserklärung erhalten sie bei sonoro@aixtema.de.

16. Garantie

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

- Garantieansprüche können nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, geltend gemacht werden.
- Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl, durch Reparatur oder Austausch des Geräts, unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.
- Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder schicken Sie das defekte Gerät, unter Beifügung der Garantiekarte und des Kassenbons, an die Serviceadresse. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.
- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt die Garantie ebenfalls.

ekl[i]pse

Garantiekarte

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon

E-Mail

Seriennummer

Fehlerangabe

Unterschrift des Käufers

sonoro